



## Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities

Department of Swedish Language

1SS200 Svenska som andraspråk, fortsättningskurs, 30  
högskolepoäng

Swedish as a second language, 30 credits

### **Main field of study**

Swedish as a Second Language

### **Subject Group**

Swedish as a Second Language

### **Level of classification**

First Level

### **Progression**

G1F

### **Date of Ratification**

Approved 2009-06-16

Revised 2015-05-20 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from autumn semester 2015

### **Prerequisites**

Swedish as a second language 1-30 credits

## Objectives

### **Overall objectives**

After completing the course, the student should be able to:

- conduct a contrastive language analysis,
- conduct interlanguage analyses with second-language learners,
- account for reading and writing development in a second language,
- discuss how textbooks can be understood by second-language pupils, with varied levels of support,
- make assessments of second-language learners' written production on the basis of current policy documents,
- discuss what bilingualism means for individuals and society, and demonstrate good knowledge of existing minority languages in Sweden,
- write a short academic essay with clear connections to the subject of Swedish as a second language, defend it, and act as an opponent for another student's essay.

### **Module 1. Interlanguage development and linguistic typology, 4.5 credits**

After completing the module, the student should be able to:

- account for current Swedish and foreign research on interlanguage,
- conduct interlanguage analyses on second-language learners' texts,
- conduct language analyses on second-language learners' texts from contrastive

and linguistic-typological perspectives.

**Module 2. Reading, writing and learning in a second language, 7.5 credits**

After completing the module, the student should be able to:

- account for reading and writing development in a second language,
- account for ways in which second-language learners' vocabulary learning can be supported,
- account for how literacy-oriented and subject-based teaching can be conducted,
- analyse schools' texts and textbooks to develop knowledge of how the choice of texts can be adapted to pupils' level of knowledge.

**Module 3. Assessment and grading in Swedish as a second language, 3 credits**

After completing the module, the student should be able to:

- account for syllabi and current policy documents for second-language pupils,
- account for different ways to assess second-language learners' written production,
- account for how tests for second-language learners can be structured on the basis of current policy documents.

**Module 4. Bilingualism, 7.5 credits**

After completing the module, the student should be able to:

- account for what bilingualism means for individuals and society,
- account for ways in which Swedish schools can make use of the advantage of having multilingual pupils,
- demonstrate knowledge of the minority languages in Sweden.

**Module 5. Independent project, 7.5 credits**

After completing the module, the student should be able to:

- write a short academic essay with clear connections to the subject of Swedish as a second language,
- defend their essay and act as an opponent for another student's essay.

**Content**

In this course the students develop their knowledge of Swedish as a second language in the following five modules:

**Module 1. Interlanguage development and linguistic typology, 4.5 credits**

This module includes a comparison of various theories on first- and second-language learning, and of strategies in second-language learning and usage. The module discusses the influence of the first language and other background factors on the development of a second language, and what effects this has on teaching. The module also includes an interlanguage analysis and an introduction to linguistic typology, as well as individual studies of an immigrant language of the student's own choice in comparison to Swedish.

**Module 2. Reading, writing and learning in a second language, 7.5 credits**

This module discusses children's and adults' second-language reading and writing development, as well as issues concerning literacy. The module also discusses second-language learners' meetings with texts, textbooks and language in school, as well as language and ways of working to develop the pupils' knowledge in a multilingual classroom.

**Module 3. Assessment and grading in Swedish as a second language, 3 credits**

In this module the students develop theoretical and practical knowledge of grading and

assessment in the subject of Swedish as a second language. Current policy documents and various oral and written tests are studied. The connections between objectives, content, assessment and grading are discussed.

#### **Module 4. Bilingualism, 7.5 credits**

This module discusses issues concerning bilingualism as well as language preservation and language policies. The module also discusses bilingualism in Swedish schools from an international, comparative perspective, as well as the goal to develop bilingualism in Swedish schools. The effects of bilingualism, such as code-switching and transfer, are discussed.

#### **Module 5. Independent project, 7.5 credits**

In this module the students write a short academic essay on the basis of empirical material and relevant literature. The essay should discuss a limited problem with clear connections to the teaching of Swedish as a second language. The student must also participate actively in seminars, defend their essay and act as an opponent for another student's essay.

#### **Type of Instruction**

The course is offered as an online distance course, using special types of instruction suitable for that form of distribution. Teaching is delivered in the form of lectures and compulsory group discussions and seminar exercises.

#### **Examination**

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

In order to receive the grade of Pass, the objectives must be achieved. In order to receive the grade of Pass with Distinction the student must have received this grade for at least 18 credits. For students who do not pass the first examination, no more than four retake examinations are provided.

The course is examined through written and oral tests, an independent project and seminars.

#### **Course Evaluation**

At the end of the course, a course evaluation is conducted. Results and analysis of the course evaluation are communicated to the students who have taken the course and the students who are taking the course when it is offered the next time. The evaluation is anonymous.

#### **Required Reading and Additional Study Material**

##### **Required Reading**

##### **Module 1. Interlanguage development and linguistic typology, 4.5 credits**

Andersson, Lars-Gunnar. 1993. *Språktypologi och språksläktskap*. Skriptor. 68 p. ISBN 9147051183

Axelsson, Monica. 2010. "Andraspråksutveckling i ett utvecklingsperspektiv". In: Bjar, Louise & Liberg, Caroline (eds). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur. pp. 127–152. 25 p. ISBN 9789144067438

Ballardini, Kerstin, Stjärnlöf, Sune & Viberg, Åke. 1993. *Svensk grammatik på svenska*. Natur & Kultur. 180 p. ISBN 9127501493

Dahl, Östen. 1979. "Negationens typologi". In: Hyltenstam, Kenneth (ed.). *Svenska i invandraperspektiv*. Liber. pp. 109–120. 11 p. ISBN 9140301818

Ekerot, Lars-Johan. 2011. *Ordföljd, tempus och bestämdhet: föreläsningar om svenska som andraspråk*. Gleerups. 186 p. ISBN 9140671534

Hammarberg, Riem. 2013. "Teoretiska ramor för andraspråksforskning". In:

Hylltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. 2013. "Ett svenskt exempel på andraspråksforskning". In: Hylltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 27-74. 47 p. ISBN 978-9144070650

Hylltenstam, Kenneth. 1979. "Kontrastiv analys, språktypologi och språkinläring". In: Hylltenstam, Kenneth. (eds.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber. pp. 11–40. 30 p. ISBN 9140301818

Källström, Roger. 2012. *Svenska i kontrast. Tvärspråkliga perspektiv på svensk grammatik*. Studentlitteratur. 208 p. ISBN 9789144055732

Philipsson, Anders. 2013. "Svenskans morfologi och syntax i ett andraspråksperspektiv". In: Hylltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 121–145. 24 p. ISBN 9789144070650

Strömqvist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 p. ISBN 9789173828529

*Svenska skrivregler*. Språkrådet. 2008 or later edition. Liber. 263 p.

Tingbjörn, Gunnar. 1979. "Kontrastiv minigrammatik". In: Hylltenstam, Kenneth. (ed.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber. pp. 41-78. 38 p. ISBN 9140301818

Material provided by the material. Ca 100 p.

## **Module 2. Reading, writing and learning in a second language, 7.5 credits**

Damber, Ulla. 2013. "Om tidig läsutveckling i det mångspråkiga samhället". In: Hylltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 661-679. 18 p. ISBN 978 9144070650

Damber, Ulla. 2013. "Pedagogens roll i klasser och barngrupper där flerspråkiga barn ingår". In: Wedin, Åsa & Hedman, Christina. (eds.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Studentlitteratur. pp. 69–87. 18 p. ISBN 9789144080529

Danielsson, Kristina. 2013. "Multimodalt meningskapande i klassrummet". In: Wedin, Åsa & Hedman, Christina. (eds.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Studentlitteratur. pp. 169-185. 16 p. ISBN 9789144080529

Franker, Qarin. 2013. "Att utveckla litteracitet i vuxen ålder – alfabetisering i en flerspråkig kontext". In: Hylltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 771-805. 34 p. ISBN 9789144070650

Hedman, Christina. 2012. "Flerspråkig elev – med dyslexi?". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed.). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 98–123. 25 p. ISBN 9789127 421721

Hedman, Christina. 2012. "Läsutveckling hos flerspråkiga elever". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed.). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 78–95. 17 p. ISBN 97891 27421721

Kuyumcu, Eija. 2013. "Genrepedagogik som verktyg i språk och kunskapsutvecklande undervisning och lärande". In: Hylltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 605– 628. 23 p. ISBN 9789144070650

Ladegaard, Uffe. 2013. "Att se sig själv i skriftspråket – flerspråkigheten som resurs i den tidiga litteracitetsundervisningen". In: Wedin, Åsa, & Hedman, Christina. (eds.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Studentlitteratur. pp. 45-65. 20 p. ISBN 9789144080529

Magnusson, Ulrika. 2013. "Skrivande på ett andraspråk". In: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 633-657. 22 p. ISBN 9789144070650

Nygård Larsson, Pia. 2013. "Text, språk och lärande i naturvetenskap". In: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 579-601. 22 p. ISBN 9789144 07065-0

Prentice, Julia & Sköldberg, Emma. 2013. "Flerordsenheter – ur ett andraspråksperspektiv". In: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 197– 216. 19 p. ISBN 9789144070650

Schmidt Carina. 2013. "'Sen tittade jag och tittade jag. Sen blev den jättebra'. Elevnära texter och strategier för läsförståelsen". In: Wedin, Åsa & Hedman, Christina. (eds.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Studentlitteratur. pp. 93-117. 24 p. ISBN 9789144080529

Strömqvist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 p. ISBN 9173828165

Wedin, Åsa. 2013. "Skrift och mobilitet bland flerspråkiga ungdomar". In: Wedin, Åsa & Hedman, Christina. (eds.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Studentlitteratur. pp. 123-142. 19 p. ISBN. 9789144080529

### **Didactic literature**

Enström, Ingegerd. 2010. *Ordens värld: Svenska ord – struktur och inläring*. Hallgren & Fallgren. 111 p. ISBN 9789173828468

Enström, Ingegerd. 2013. "Ordförråd och ordinläring – med särskilt fokus på avancerade inlärare". In: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. pp. 169-192. 23 p. ISBN 9789144070650

Gibbons, Pauline. 2010. *Lyft språket, lyft tänkandet: språk och lärande*. Hallgren & Fallgren. 214 p. ISBN 9789173828482

Hajer, Maike & Meestringa, Theun. 2014. *Språkinriktad undervisning: En handbok*. Hallgren & Fallgren. pp. 13–146. 134 p. ISBN 9173828386

Johansson, Britt & Sandell Ring, Anniqa. 2013. *Låt språket bära – genrepedagogik i praktiken*. Hallgren & Fallgren. 229 p. ISBN 9789173828598

Mörling, Margareta. 2007. *Att undervisa analfabeter. Från det konkreta till det abstrakta*. Natur & Kultur. pp. 6–111. 105 p. ISBN 9789127722859

Roe, Astrid. 2014. *Läsdidaktik. Efter den första läsinläringen*. Gleerups. pp. 15–191. 176 p. ISBN 9789140685827

Material provided by the material. Ca 50 p.

**Module 3. Assessment and grading in Swedish as a second language, 3 credits**  
Salameh, Eva-Kristina. 2012. "Språklig bedömning av flerspråkiga skolbarn". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 56–76. 20 p. ISBN 9789127421721

Skolverket. 2012. *Bedömning och betygssättning i gymnasieskolan*. Fritzes. 37 p. ISBN 978918711574 –5

Skolverket. 2011. *Kunskapsbedömning i skolan – praxis, begrepp, problem och möjligheter*. Fritzes. 58 p. ISBN 9789186529543

Skolverket. 2012. *Utbildning i svenska för invandrare. Kursplan och kommentarer*. 51 p. ISBN 9789187115646

Skolverket. 2011. *Läroplan Svenska som andraspråk för grundskolan*. Fritzes. pp. 239–257. 18 p. ISBN 9789138325414

Skolverket. 2012. *Läroplan Svenska som andraspråk för gymnasiet*. Fritzes. pp. 182–202. 20 p. ISBN 9789138325940

Strömquist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 p. ISBN 9789173828529

*Svenska skrivregler*. Språkrådet. 2008 or later edition. Liber. 263 p.

#### **Didactic literature**

Hajer, Maike & Meestringa, Theun. 2014. *Språkinriktad undervisning: En handbok*. Hallgren & Fallgren. pp. 135–166. 31 p. ISBN 9173828386

Johansson, Britt & Sandell Ring, Anniqa. 2013. *Låt språket bära – genrepedagogik i praktiken*. Hallgren & Fallgren. pp. 45–68. 23 p. ISBN 9789173828598

Roe, Astrid. 2014. *Läsdidaktik. Efter den första läsinläringen*. Gleerups. pp. 195–253. 58 p. ISBN 9789140685827

Material provided by the material. 150 p.

#### **Module 4. Bilingualism, 7.5 credits**

Börestam, Ulla & Huss, Leena. 2001. *Språkliga möten: Tvåspråkighet och kontaktlingvistik*. Studentlitteratur. 129 p. ISBN 9144018452

Håkansson, Gisela. 2003. *Tvåspråkighet hos barn i Sverige*. Studentlitteratur. 192 p. ISBN 9144030703

Jonsson, Carla. 2010. "Makt och identitetsrelaterade funktioner i kodväxling". In: Musk, Nigel & Wedin, Åsa (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande: skola i ett föränderligt samhälle*. Studentlitteratur. pp. 127-143. 16 p. ISBN 9789144059860

Salameh, Eva-Kristina. 2012. "Flerspråkig utveckling". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 27–52. 25 p. ISBN 9789127421721

Salameh, Eva-Kristina. 2012. "Språkliga resultat vid tvåspråkig undervisning". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 216-236. 20 p. ISBN 9789127421721

Salameh, Eva-Kristina & Tvingstedt, Anna-Lena. 2012. "Läs och kunskapsutveckling vid tvåspråkig undervisning". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 239-261. 22 p. ISBN 9789127421721

Sandell, Anna. 2012. "Elever berättar om undervisning på arabiska och svenska". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 196–213. 17 p. ISBN 9789127421721

Spetz, Jennie. 2014. *Debatterad och marginaliserad. Perspektiv på modersmålsundervisningen*. Språkrådet. 54 p. ISBN: 9789186959166

Tvingstedt, AnnaLena. 2012. "Föräldrars syn på tvåspråkig undervisning". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 175–193. 18 p. ISBN 9789127421721

Wagner Hansen, Åse Kari, Strömquist, Sven & Uppstad Henning, Per. 2010. *Den flerspråkiga människan: en grundbok om skriftspråkslärande*. Studentlitteratur. 159 p. ISBN 9789144056746

Wigerfelt, Berit. 2012. "Skolledarnas syn på tvåspråkig undervisning". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 131–152. 21 p. ISBN 9789127421721

Wigerfelt, Berit & Morgan, Eva. 2012. "Lärarnas syn på tvåspråkig undervisning". In: Salameh, Eva-Kristina. (ed). *Flerspråkighet i skolan*. Natur & Kultur. pp. 158–174. 16 p. ISBN 9789127421721

Material provided by the material. 200 p.

#### **Module 5. Independent project, 7.5 credits**

Lagerholm, Per. 2010. *Språkvetenskapliga uppsatser*. Studentlitteratur. 138 p. ISBN 9789144056456

Strömquist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 p. ISBN 9789173828529

*Svenska skrivregler*. Språkrådet. 2008 or later edition. Liber. 263 p.